

**СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ**  
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / CERTIFICATE ON CONFORMITY



10190  
DСТУ EN ISO/IEC 17065

Зареєстровано в реєстрі

ДП “Рівнестандартметрологія” за **UA.TR.037.00189-19**

Зарегистрирован в реестре ГП «Ровнестандартметрология» под № /  
Registered at the Record of SE “Rivnestandartmetrology” under №

Термін дії з **13 червня 2019р. до 01 травня 2020р.**

Срок действия с / Term of validity is from

Продукція

Продукция/  
Product

**Паливо дизельне HYDROPURIFIED DIESEL FUEL**

**2710 19**

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД

код ДКПН, ОКП

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям/  
Comply with the requirements

Технічного регламенту щодо вимог до автомобільних бензинів,  
дизельного, суднових та котельних палив. (Додаток 3)

ДСТУ 7688:2015 п.п. 4.2 таблиця 1 за показниками 1, 4, 5, 6, 13, 15, 16, 17  
(як паливо дизельне ДП-Л-Євро5-В0)  
з вмістом сірки до 10 мг/кг

Виробник (и)

Производитель (и)/  
Producer (s)

“Turkmenbashi Oil Refineries”, 745005, Turkmenbashi, Туркменістан .

Сертифікат видано

Сертификат выдан/  
Certificate is issued to

Товариству з обмеженою відповідальністю “КВОРУМ-НАФТА” 54003,  
м. Миколаїв, вул. Грецишнікова, буд. 52, код ЄДРПОУ 32938047

Додаткова інформація

Дополнительная информация/  
Additional information

Паливо дизельне HYDROPURIFIED DIESEL FUE в кількості 2646376 кг (3172732,00 літри); виготовлене у травні 2019р.; контракт № OTM 0772/19 від 29.05.2019р.; специфікація до контракту № 1 від 29.05.2019р.; інвойс № OTM\_3005 від 30.05.2019р.; паспорт продукції б/н від 23.05.2019р.; коносамент № 121/1/UT3 від 23.05.2019р.; маніфест № 121/1/UT3 від 23.05.2019р.; акт берегових замірів №8 від 11.06.2019р.; генеральний акт № 1 від 11.06.2019р.. Термін придатності до застосування - 1 (один) рік.

Сертифікат видано органом з сертифікації

Сертификат выдан органом сертификации/  
Certificate is issued by the certification body

ООВ ДП “Рівнестандартметрологія”, м. Рівне, вул. Замкова,  
31, призначення №UA.TR.037 від 04.08.2014р.; атестат  
акредитації №10190 від 05.06.2018р. до 05.02.2020р.

На підставі

На основании/  
On the grounds of

протоколів випробувань: № 145/06-2019 від 13.06.2019 року виданий: Центром паливних випробувань "TFC" ПАТ "Концерн Галнафтогаз"; юридична адреса: 04070, м. Київ, Подільський р-н., вул. Набережно-Хрещатицька, буд. 15-17/18; місцезнаходження ООІВ: 35321, Рівненська обл., Рівненський район, с. Нова Любомирка, вул. Нафтовиків, 2А (атестат акредитації № 2Т934 від 20.12.2018 р. до 19.12.2023 р.); №762/19КР від 12.06.2019р. виданий ВЦ ТОВ «Інспекторат України» юридична адреса: 65044, Одеська обл., м. Одеса, Приморський р-н., провулок Удільний, будинок 1; місцезнаходження ВЦ: м. Київ, вул. Кирилівська, 69 (атестат акредитації №2Н710 від 29.07.2018 р. до 28.07.2023 р.)

Керівник органу з сертифікації

Руководитель органа сертификации/  
Director of the certification body

М.П./M.P./Stamp

код 02566294

(підпис) / (подпись) / (signature)

**А.І. Камінський**

(ініціали, прізвище) / (инициалы, фамилия) / (initials, family name)

Чинність сертифіката відповідності можна перевірити в базі даних органу з сертифікації, що розміщена на [csme.rv.ua](http://csme.rv.ua), або за тел. (0362) 26-67-20; (0362) 26-08-72, (0362) 26-15-70

## QUALITY REPORT

Consignee: **TO THE ORDER OF "TURKMEN PETROLEUM PRODUCTS TRADE DMCC"  
(UNIT №: 2708, JUMEIRAH BAY TOWER X3, JUMEIRAH LAKES TOWERS,  
DUBAI, UAE)**

Port of Loading: **TURKMENBASHI, TURKMENISTAN**

Port of Discharge: **PORT BATUMI, GEORGIA FOR FURTHER TRANSIT TO EUROPE**

For vessel : **BALT FLOT 16**

Bill of Lading No: **246/UT3, 247/UT3**

Dated: **27.07.19**

DESCRIPTION AND CODE OF GOODS	UNIT	QUANTITY	
		GROSS	NET
<b>HYDROPURIFIED DIESEL FUEL</b>	<b>KG (VAC)</b>	<b>4 911 560</b>	<b>4 911 560</b>

Bill of lading figure based on the readouts of the meter installed on terminal and provided to us in kilograms, calculated according to GOST.

Data reading is not witnessed by SGS and not confirmed by manual measurements. Therefore, SGS cannot confirm the accuracy of a meter reading and accordingly the quantity declared in the Bill of lading.

	Shore tanks	Vessel tanks	METHOD
Density at 15 °C, Kg/m <sup>3</sup>	832.6	832.6	ASTM D 1298
Sulfur Content, mg/kg	7.8	8.1	ASTM D 5453
Flash Point by PMCC, °C	70.5	-	ASTM D 93 (Pr A)
Kinematic Viscosity at 40 °C (104°F),cSt	2.531	-	ASTM D 445
Free Water and Particulate Contamination	-	-	ASTM D 4176(Pr 1)
Clear and Bright	Pass	-	
Sample Temperature during Testing, °C	25.0	-	
Free Water and Particulate Contamination:	-	-	ASTM D 4176(Pr 2)
Fuel clarity rating by bar chart	1	-	
Cetane Index (Procedure B ), Rating	51.3	-	ASTM D 4737
Water Content, mg/kg	51	-	ASTM D 6304(Pr A)
Conradson Carbon Residue, 10%, %(m/m) Bottoms	0.01	-	ASTM D 189
Ash Content, %(m/m)	0.001	-	ASTM D 482
Copper strip corrosion (3h/50 °C),Rating	1a	-	ASTM D 130
Cold Filter Plugging Point (CFPP), °C	-9	-	ASTM D 6371
Distillation of Petroleum Products at Atmospheric Pressure			ASTM D 86
95% Recovered at, °C	328.5	-	
Final boiling point (FBP), °C	331.5	-	
Recovered at 250 °C, %(v/v)	39.5	-	
Recovered at 350 °C, %(v/v)	not reached	-	

Performed by SGS Turkmen Ltd. Petroleum and Petrochemicals Testing Laboratory in Turkmenbashi.

The results shown in this test report specifically refer to the sample(s) tested as received unless otherwise stated. All tests have been performed using the latest revision of the methods indicated, unless specifically marked otherwise on the report.

Precision parameters apply in the determination of the above results. Users of the data shown on this report should refer to the latest published revisions of ASTM D-3244; IP 367 and ISO 4259 and when utilising the test data to determine conformance with any specification or process requirement.

Date: **27.07.19**




  
**Inspector**

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.